



Rada
Evropské unie

Brusel 8. března 2019
(OR. en)

7328/19

**Interinstitucionální spis:
2019/0067(NLE)**

**AVIATION 52
USA 17
RELEX 240**

NÁVRH

Odesílatel:	Jordi AYET PUIGARNAU, ředitel, za generálního tajemníka Evropské komise
Datum přijetí:	7. března 2019
Příjemce:	Jeppe TRANHOLM-MIKKELSEN, generální tajemník Rady Evropské unie
Č. dok. Komise:	COM(2019) 122 final
Předmět:	Návrh ROZHODNUTÍ RADY o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Dvoustranném dozorčím výboru v rámci Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví, pokud jde o doplnění přílohy 4 dohody

Delegace naleznou v příloze dokument COM(2019) 122 final.

Příloha: COM(2019) 122 final



V Bruselu dne 7.3.2019
COM(2019) 122 final

2019/0067 (NLE)

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Dvoustranném dozorním výboru v rámci Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví, pokud jde o doplnění přílohy 4 dohody

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

1. SOUVISLOSTI NÁVRHU

• Odůvodnění a cíle návrhu

V roce 2008 podepsaly Evropská unie a Spojené státy americké dohodu o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví (dále jen „dohoda“). Oblast působnosti dohody, která vstoupila v platnost dne 1. května 2011, byla zpočátku omezena na letovou způsobilost a provádění měření týkajících se ochrany životního prostředí, schvalování a sledování výrobků letecké techniky, jakož i na schvalování a sledování zařízení pro údržbu. Oblast působnosti dohody byla následně rozšířena na vydávání průkazů způsobilosti zaměstnancům a jejich odbornou přípravu, provoz letadel a letové provozní služby a řízení letového provozu¹. Uvedené rozšíření bylo provedeno změnou podepsanou dne 13. prosince 2017 a od uvedeného data se prozatímně uplatňuje.

S ohledem na rozšířenou oblast působnosti dohody vypracovala Komise, jíž je nápomocna Agentura Evropské unie pro bezpečnost letectví (dále jen „EASA“), společně s Federálním leteckým úřadem USA (dále jen „FAA“) novou přílohu 4 dohody o sledování zařízení pro výcvik pomocí letové simulace (FSTD), aby se snížil nadbytečný regulační dohled nad FSTD v Unii a USA.

Oblast působnosti nové navrhované přílohy týkající se FSTD zahrnuje opakovaná hodnocení úplných letových simulátorů (FFS) pro letouny.

V současnosti existuje 131 aktivních osvědčení agentury EASA pro FFS nacházející se ve Spojených státech amerických a 34 aktivních osvědčení FAA pro FFS nacházející se v členských státech EU (Spojené království: 17, Nizozemsko: 3, Francie: 13 a Dánsko: 1). Každé z těchto zařízení má dvojí osvědčení: osvědčení agentury EASA a FAA v případě zařízení nacházejících se v USA a osvědčení FAA a osvědčení vydané vnitrostátním leteckým úřadem nebo v některých případech agenturou EASA v případě zařízení nacházejících se v členských státech EU.

Aby byla zachována platnost jejich osvědčení, musí být každý z uvedených simulátorů pravidelně opakovaně hodnocen. To má za následek dvojí provádění auditu každého zařízení, což způsobuje zbytečnou administrativní zátěž, dodatečné náklady na druhé opakované hodnocení a zároveň se snižuje dostupnost zařízení pro výcvik pilotů. Například v roce 2017 provedla agentura EASA 132 opakovaných hodnocení FFS, které se nacházejí v USA. Na druhou stranu FAA provedl v roce 2017 34 opakovaných hodnocení FFS, které se nacházejí v členských státech EU. FFS není během hodnocení tímto orgánem k dispozici pro výcvik.

Podle nové navrhované přílohy týkající se FSTD bude provádění opakovaných hodnocení zjednodušeno. Agentura EASA se bude spoléhat na FAA, pokud jde o opakovaná hodnocení zařízení umístěných v USA, a FAA bude spoléhat na vnitrostátní letecké úřady nebo v některých případech na agenturu EASA, pokud jde o opakovaná hodnocení zařízení nacházejících se v členských státech EU. Předejde se duplicitě auditů a ve výsledku budou uspořeny náklady a produktivita na straně EASA, FAA a výrobního odvětví. FAA odhaduje, že v roce 2017 účtoval provozovatelům FFS nacházejících se v členských státech EU přibližně 170 000 USD na úhradu nákladů na opakovaná hodnocení na místě prováděná

¹ Rozhodnutí Rady (EU) 2018/61 ze dne 21. března 2017.

v Evropě. Pokud jde o EU, agentura EASA v roce 2017 účtovala provozovatelům FFS nacházejících se v USA více než 1,1 milionu EUR na úhradu cestovních nákladů spojených s opakovanými hodnoceními prováděnými v USA (navíc k poplatkům za dobu odpracovanou na místě při provádění hodnocení v USA).

- **Soulad s platnými předpisy v této oblasti politiky**

Spolupráce mezi EU a Spojenými státy americkými v oblasti bezpečnosti letectví je součástí strategie pro evropské letectví. Navrhovaná nová příloha týkající se FSTD je v souladu s obecnými cíli dohody o regulaci bezpečnosti civilního letectví mezi EU a USA, kterými je zajištění vysoké úrovně bezpečnosti civilního letectví na celém světě a minimalizace ekonomické zátěže pro letecký průmysl a provozovatele způsobené nadbytečným regulačním dohledem.

- **Soulad s ostatními politikami Unie**

Dohoda slouží základnímu cíli vnější politiky Unie v oblasti letectví zvýšením bezpečnosti civilního letectví a usnadněním obchodu a investic v oblasti výrobků letecké techniky. Nová příloha týkající se FSTD je v souladu s celkovou politikou Unie v oblasti letectví, protože podporuje vzájemné uznávání osvědčení a technických závěrů s klíčovými mezinárodními partnery a účinněji využívá zdroje dostupné na úrovni EU a členských států.

2. PRÁVNÍ ZÁKLAD, SUBSIDIARITA A PROPORCIONALITA

- **Právní základ**

Smlouva o fungování Evropské unie, a zejména čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy. Subsidiarita (v případě nevýlučné pravomoci)

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Proporcionalita**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Volba nástroje**

Připojení nové přílohy k dohodě je nejúčinnější nástroj, jak dosáhnout cíle, kterým je umožnění účinného vzájemného uznávání závěrů o vyhovění a dokumentace pro zařízení pro výcvik pomocí letové simulace (FSTD).

3. VÝSLEDKY HODNOCENÍ EX POST, KONZULTACÍ SE ZÚČASTNĚNÝMI STRANAMI A POSOUZENÍ DOPADŮ

- **Hodnocení ex post / kontroly účelnosti platných právních předpisů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Konzultace se zúčastněnými stranami**

Členské státy EU, ve kterých se nacházejí FFS (osvědčené FAA), byly zapojeny do opatření budování důvěry prováděných agenturou EASA a FAA v roce 2013 v rámci přípravy na zavedení této nové přílohy.

Komise informovala členské státy EU o připravované nové příloze týkající se FSTD a konzultovala ji s nimi v rámci pracovní skupiny Rady pro leteckou dopravu prostřednictvím

zpráv o diskuzích v Dvoustranném dozorčím výboru podle dohody (k účasti na tomto výboru jsou přizvány členské státy EU) a b) v souvislosti s přípravami na rozhodnutí Rady (EU) 2018/61 s cílem rozšířit oblast působnosti dohody, mimo jiné též o vydávání průkazů způsobilosti zaměstnancům a jejich odbornou přípravu.

Sběr a využití výsledků odborných konzultací

Při vypracovávání nové přílohy týkající se FSTD byla Evropské komisi nápomocna agentura EASA. Agentura EASA a FAA provedly srovnání předpisů, pokud jde o požadavky EU a USA na osvědčování FSTD. Toto srovnání bylo dokončeno v roce 2014 a umožnilo určit rovněž regulační rozdíly mezi systémy EU a USA, jimiž se zabývají tzv. „zvláštní podmínky“, které jsou stanoveny v navrhované příloze týkající FSTD.

Agentura EASA rovněž provedla posouzení národního programu pro simulátory FAA, aby zajistila důvěru v systém USA, pokud jde o dohled nad letovými simulátory. Uvedené posouzení zahrnovalo návštěvu agentury EASA v kanceláři národního programu pro simulátory v Atlantě (srpen 2013), jakož i pozorování hodnocení národního programu pro simulátory u simulátorů s osvědčením agentury EASA v Dallasu (listopad 2013) a v Miami (prosinec 2013). Posouzení se omezilo na opakovaná hodnocení úplných letových simulátorů pro letouny, což odpovídá oblasti působnosti navrhované přílohy týkající se FSTD.

Dne 2. července 2014 agentura EASA společně s FAA podala Dvoustrannému dozorčímu výboru zřízenému podle dohody zprávu o tom, že bylo úspěšně dokončeno srovnání právních předpisů, jakož i opatření na budování důvěry. Tím se ukončily přípravné technické práce pro vypracování nové přílohy týkající se FSTD.

- **Posouzení dopadů**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Účelnost právních předpisů a zjednodušení**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Základní práva**

Nevztahuje se na tento návrh.

4. ROZPOČTOVÉ DŮSLEDKY

Nemá žádný dopad na rozpočet EU.

5. OSTATNÍ PRVKY

- **Plány provádění a způsoby monitorování, hodnocení a podávání zpráv**

Ze strany EU bude provádění nové přílohy týkající se FSTD koordinovat agentura EASA. Podrobné postupy týkající se provádění budou stanoveny v prováděcích postupech pro simulátory (SIP), které v současné době dokončují techničtí zástupci EASA a FAA (včas pro přijetí nové přílohy týkající se FSTD).

Monitorování uplatňování přílohy týkající se FSTD bude v první řadě prováděno Výborem pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace, který bude odpovědný Dvoustrannému dozorčímu výboru zřízenému podle dohody. Výbor pro dohled nad

zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace bude pravidelně podávat zprávy Dvoustrannému dozorčímu výboru.

- **Informativní dokumenty (u směrnic)**

Nevztahuje se na tento návrh.

- **Podrobné vysvětlení konkrétních ustanovení návrhu**

Oddíl 1 „Účel a oblast působnosti“

Uvedený oddíl přílohy týkající se FSTD objasňuje účel přílohy, kterým je vzájemné uznávání závěrů o vyhovění a dokumentace a poskytování technické pomoci, pokud jde o opakované hodnocení a způsobilost FFS.

Oblast působnosti přílohy se týká opakovaného hodnocení a zachování platnosti způsobilosti FFS pro letadla, která mají osvědčení o způsobilosti vydaná FAA a EASA nebo leteckým úřadem členského státu EU.

Oddíl 2 „Definice“

Tento oddíl přílohy týkající se FSTD definuje některé z často používaných technických pojmů.

Oddíl 3 „Společný koordinační orgán“

Tento oddíl zřizuje Výbor pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace, který bude odpovědný Dvoustrannému dozorčímu výboru a bude odpovědný za zajištění účinného uplatňování přílohy týkající se FSTD. Výboru pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace společně předsedají ředitelé pro letové normy agentury EASA a FAA. K hlavním povinnostem Výboru pro dohled nad zařízeními pro výcvik pomocí letové simulace patří:

- a) vypracovávání, schvalování a revidování prováděcích postupů pro simulátory (SIP);
- b) sdílení informací o příslušných bezpečnostních problémech a příprava plánů nápravných opatření;
- c) zajišťování důsledného uplatňování přílohy;
- d) výměna informací o plánovaných a probíhajících činnostech spojených s určováním pravidel, které by mohly ovlivnit základ a oblast působnosti přílohy;
- e) sdílení informací o významných změnách systémů osvědčování FSTD na obou stranách, které by mohly ovlivnit základ a oblast působnosti přílohy;
- f) řešení technických problémů spadajících do rámce odpovědnosti technických zástupců a leteckých úřadů, které nelze vyřešit na nižší úrovni, a
- g) navrhování změn přílohy Dvoustrannému dozorčímu výboru.

Oddíl 4 „Uplatňování“

Tento oddíl obsahuje podrobné podmínky pro vzájemné uznávání hodnotících zpráv mezi stranami a pro zachování platnosti způsobilosti FAA a EASA pro FSS podle dohody. Vnitrostátní letecké úřady členských států nebo v určitých případech agentura EASA budou provádět jménem FAA hodnocení u zařízení nacházejících se v EU a FAA bude provádět hodnocení jménem agentury EASA u zařízení nacházejících se v USA.

Tento oddíl rovněž obsahuje ustanovení o následných opatřeních k závěrům hodnotící zprávy, poskytování technické pomoci při provádění zvláštních hodnocení nebo shromažďování a poskytování údajů a informací na požádání, jakož i o výměně informací o revizích právních a správních předpisů, postupů, politik nebo norem, které mohou mít vliv na předpisovou základnu, o níž se opírá provádění přílohy.

Oddíl 5 „Komunikace a spolupráce“

Tento oddíl obsahuje ustanovení o sdělování a výměně informací mezi FAA, EASA a případně leteckými úřady členských států. Zahrnuje ustanovení o určení kontaktních míst pro různé technické aspekty přílohy týkající se FSTD, jakož i informace o výjimkách a odchylkách udělených FFS.

Oddíl 6 „Kvalifikační požadavky pro uznávání závěrů o vyhovění“

Tento oddíl obsahuje základní požadavky na orgány týkající se účinnosti jejich systémů pro regulační dohled nad FSTD, včetně právní a regulační struktury, zdrojů, programů výcviku, dokumentace a záznamů, jakož i vnitřních předpisů, postupů a systémů kvality.

Tento oddíl dále obsahuje ustanovení týkající se počátečního a dalšího prokázání účinnosti těchto systémů, včetně ustanovení o účasti stran na auditech kvality a normalizačních činnostech druhé strany, výměny zpráv o kvalitě a normalizaci a dalších příslušných informací, které mohou být nezbytné k zachování trvalé důvěry stran v systémy druhé strany.

Je důležité zdůraznit, že hodnocení FFS mohou jménem FAA provádět orgány ze všech členských států EU, pokud splňují požadavky stanovené v příloze. Za sledování jejich dodržování bude v rámci svých běžných normalizačních činností odpovídat agentura EASA.

Oddíl 7 „Vyšetřování a vynucovací opatření“

Tento oddíl obsahuje ustanovení týkající se spolupráce při vyšetřováních týkajících se nedodržování pravidel a přijímání vynucovacích opatření. V souladu s dohodou si obě strany ponechávají právo přijímat vynucovací opatření vůči provozovatelům FSTD, kteří mají oprávnění FAA nebo EASA.

Oddíl 8 „Přechodná ustanovení“

Tento oddíl obsahuje ustanovení vymezující způsob, kterým budou FFS, které jsou v současnosti pod přímým dohledem agentury EASA, předány FAA, jakož i způsob, kterým budou FFS, které jsou v současnosti pod přímým dohledem FAA, předány vnitrostátním leteckým úřadům členských států EU. V současné době existují čtyři členské státy EU, v nichž se nacházejí FFS s oprávněními FAA, a to Spojené království, Dánsko, Francie a Nizozemsko.

Převody se uskuteční do 18 měsíců ode dne vstupu přílohy v platnost a budou časově sladěny s daty opakovaných hodnocení zařízení.

Oddíl 9 „Poplatky“

Poplatky za opakovaná hodnocení zařízení se uplatňují v souladu s článkem 14 dohody a v souladu s platnými regulačními požadavky, kterým je na straně EU nařízení Komise (EU) č. 319/2014 ze dne 27. března 2014 o poplatcích a platbách vybíraných Evropskou agenturou pro bezpečnost letectví.

Dodatek 1 „Zvláštní podmínky“

Tento dodatek obsahuje zvláštní podmínky EU použitelné pro FFS nacházející se v USA, jakož i zvláštní podmínky FAA použitelné pro FFS nacházející se v EU.

Tyto zvláštní podmínky jsou dodatečnými regulačními požadavky, které bude třeba během hodnotících auditů kontrolovat, aby se zohlednily rozdíly mezi regulačními systémy EU a USA týkající se leteckých simulátorů.

Za EU bude odpovědnost za kontrolu dodržování zvláštních podmínek FAA na vnitrostátních orgánech těch členských států, ve kterých se nacházejí zařízení s osvědčením FAA, nebo za určitých okolností na agentuře EASA, pokud je FFS nacházející se v EU pod dohledem agentury. Výsledky kontroly zvláštních podmínek se zaznamenají do „zprávy o zvláštních podmínkách“, kterou orgán připraví po provedení hodnocení.

Dodatek 2 „Opatření leteckého úřadu“

Tento dodatek obsahuje konkrétní opatření, která budou vnitrostátní letecké úřady členských států EU provádět jménem FAA při opakovaných hodnoceních FFS. Zahrnují plánování opakovaných hodnocení, přípravu hodnocení, provedení hodnocení a činnosti po hodnocení, včetně přípravy hodnotící zprávy a zprávy o zvláštních podmínkách, která má být předána FAA.

Návrh

ROZHODNUTÍ RADY

o postoji, který má Evropská unie zaujmout ve Dvoustranném dozorčím výboru v rámci Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví, pokud jde o doplnění přílohy 4 dohody

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o fungování Evropské unie, a zejména na čl. 100 odst. 2 ve spojení s čl. 218 odst. 9 této smlouvy,

s ohledem na návrh Evropské komise,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Dohoda mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví (dále jen „dohoda“) vstoupila v platnost dne 1. května 2011².
- (2) Jedním z hlavních cílů dohody je zdokonalení dlouhodobého vztahu spolupráce mezi Evropou a Spojenými státy americkými za účelem zajištění vysoké úrovně bezpečnosti civilního letectví ve světovém měřítku a minimalizace ekonomických zátěží leteckého průmyslu a provozovatelů nadbytečným regulačním dohledem.
- (3) Změna 1³ dohody rozšiřuje oblast působnosti čl. 2 bodu B dohody mimo jiné o vydávání průkazů způsobilosti zaměstnancům a jejich odbornou přípravu.
- (4) Článek 5 dohody v platném znění stanoví vypracování nových příloh dohody pro záležitosti spadající do oblasti působnosti dohody.
- (5) Oba techničtí zástupci, tj. Evropská agentura pro bezpečnost letectví za EU a Federální letecký úřad za USA, předložili Dvoustrannému dozorčímu výboru návrh, aby přijal rozhodnutí o schválení nové přílohy 4 dohody, která by zahrnovala vzájemné uznávání závěrů o vyhovění a dokumentace pro zařízení pro výcvik pomocí letové simulace (FSTD).
- (6) Přijetí nové přílohy přinese úspory oběma technickým zástupcům a zároveň sníží náklady výrobního odvětví (provozovatelé FSTD) a letečtí dopravci budou mít následně prospěch z větší dostupnosti FSTD pro své piloty.
- (7) V čl. 19 bodu C dohody se stanoví, že nově vypracované přílohy vstupují v platnost rozhodnutím Dvoustranného dozorčího výboru zřízeného podle článku 3 dohody.
- (8) Nová příloha 4 týkající se zařízení pro výcvik pomocí letové simulace by měla být schválena jménem Evropské unie.

² Úř. věst. L 291, 9.11.2011, s. 3.

³ Úř. věst. L 11, 16.1.2018, s. 3.

- (9) V čl. 4 odst. 3 rozhodnutí Rady 2011/719/EU ze dne 7. března 2011 o uzavření Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví se v souladu s čl. 218 odst. 9 Smlouvy o fungování Evropské unie stanoví, že Rada na návrh Komise kvalifikovanou většinou rozhodne o postoji, který má Unie zaujmout ve Dvoustranném dozorčím výboru k přijetí dalších příloh podle čl. 3 bodu C.7 a čl. 19 bodu C dohody,

PŘIJALA TOTO ROZHODNUTÍ:

Článek 1

Postoj, který má Evropská unie zaujmout ve Dvoustranném dozorčím výboru podle článků 3 a 19 Dohody mezi Spojenými státy americkými a Evropským společenstvím o spolupráci v oblasti regulace bezpečnosti civilního letectví, pokud jde o přijetí rozhodnutí Dvoustranného dozorčího výboru, kterým se přijímá příloha 4 dohody, vychází z návrhu rozhodnutí č. 0011 Dvoustranného dozorčího výboru, připojeného k tomuto rozhodnutí.

Článek 2

Ředitel odpovědný za letectví v rámci Generálního ředitelství pro mobilitu a dopravu se jakožto spolupředsedající a zástupce Unie v Dvoustranném dozorčím výboru zmocňuje k podpisu rozhodnutí č. 0011 Dvoustranného dozorčího výboru.

Článek 3

Po přijetí se rozhodnutí Dvoustranného dozorčího výboru zveřejní v *Úředním věstníku Evropské unie*.

Článek 5

Toto rozhodnutí je určeno Komisi.

V Bruselu dne

*Za Radu
předseda/předsedkyně*